

S. No.	Title	Author	Year	Publication / Country	Language	Number of Words/Pages	Comments
1	Riaz-ul Mohabbat	Nawab Mohabbat Khan	1806				Only two
2	Ajaib-ul Lughaat	Nawab Allah-Yar Khan BaRets	1808		Pashto, Arabic, Persian, Hindi		
3	A Vocabulary of the Laghmani, Tirahi, Highlands of Deer, Moghal Aimaks Dialect	R. Leech	1838	Calcutta. Journal of the Asiatic Society of Bengal			
4	Chrestomathy of the Pushtu or Afghan Language to which is subjoined a glossary in Afghan and English	B. Dorn	1847	St. Petersburg	Pashto into English		
5	A Dictionary of the Pukhto or Pushto or Language of the Afghans	H. G. Raverty	1860	London	Pashto into English	9,000	
6	A Dictionary of the Pukhto or Pushto language	Henry Walter Bellew	1867	London	Pashto into English & English into Pashto		
7	Grammar and Vocabulary of Waziri Pashto	John Gordon Lorimer	1902	Calcutta: Office of the Superintendent of Government Printing, India		345 Pages	
8	Khair-ul Lughaat	Qazi Khairullah	1906		Pashto into Urdu		
9	Pashto English Dictionary	Mirza Said Mohammad	1907	Rawalpindi	Pashto into English		
10	Pashto Tarjuman	Yefemet	1907	Tashkand		600 words, 450 proverbs	
11	Da Pashto land grammar aw qamoos (A short grammar and dictionary of Pashto)	Tumanowich	1908	Tashkand		22 pages Dictionary, 5 pages Grammar	
12	An Etymological Vocabulary of Pashto	Georg. Morgenstierne	1927	Skrifter utgitt av det Norske Videnskaps-Akademi i Oslo, Norway		120 Pages	
13	Pashto Urdu		1931	India	Pashto into Urdu		
14	The Pakkhto Idiom: A Dictionary	Major George Waters Gilbertson	1932	Hertford, UK: Stephen Austin and Sons	Pashto into English		2 Volumes

15	Pashto Seend	Mohammad Gul Khan Momand	1938	Kabul	Pashto into Dari	7,000/ 399+376 Pages	
16	Spetsale Pashto	Lal Mohammad & Abdul Hai Habibi	1940	Kandahar	Pashto into Dari	10,000	
17	Las Zara Pashto Lughatona (Ten Thousand Pashto Words)		1941	Kabul			
18	Kratkij afgansko-russkij slovar - (Pashto Rosi Qamoos) (Pashto Russian Dictionary)	P.B. Zudin	1950	Moscow, Russia	Pashto into Russian	12,000	
19	Rosi Pashto Qamoos (Russian Pashto Dictionary)	P.B. Zudin	1955	Moscow, Russia	Russian into Pashto	21,000	
20	Afghan Qamus, Farsi pah Pushto (Afghan Dictionary, Persian into Pashto)	Abdullah Afghan Nawis	1957	Pashto Tolana, Kabul	Dari into Pashto		
21	Da Afghanistan da dzino zhabo aw lahjo qamoos (A Dictionary of some languages and Dialects of Afghanistan)	Shah Abdullah Badakhshi	1960	Pashto Tolana, Kabul	Pashto, Dari, Shaghani, Sanglechi, Wakhi, Ashkashmi & Manji	225 Pages	
22	Pashto Rosi Qamoos (Pashto Russian Dictionary)	M. G. Islanof	1966	Moscow, Russia	Pashto into Russian	50,000	
23	Urdu Pashto Qamus (Urdu into Pashto Dictionary)	Syed Anwarul Haq	1969	Peshawar	Urdu into Pashto		
24	English Pushtu Dictionary	Barbara Hanley	1970	Kabul: Da Pohane Wizarat	English into Pashto	4,000	
25	Pashto Zhaba (Pashto Language)		1970	Pashto Academy, Peshawar	Pashto into Pashto		Few editions have been published
26	Rosi Pashto Qamoos (Russian Pashto Dictionary)	K. A. Labidef, C. Yasowich, Z. M. Klenina	1973	Moscow, Russia	Russian into Pashto	32,000	

27	English Pushtu Dictionary		1975	Pashto Tolana, Kabul	English into Pashto	22,000	A one-way English-Pushtu dictionary. Includes a list of common abbreviations at the end.
28	Pashto English Dictionary		1979	Afghanistsan Academy of Sciences	Pashto into English		
29	Pashto Pashto Tashrihi Qamoos (Pashto Pashto Descriptive Dictionary)		1979	Afghanistsan Academy of Sciences	Pashto into Pashto		5 Volumes
30	Rosi Pashto Darsi Qamoos	E. A. Kedaiteni, K. A. Lebidef, L. C Yasowich, W. E. Mitrokina	1980	Moscow, Russia	Russian into Pashto	2,100	
31	Pashto Japanese Dictionary	Nawata Tecuo	1982	Japan	Pashto into Japanese	1500 / 183 pages	
32	Rohi Mataluna / Pashto Proverbs	Tair, Muhammad Navaz and T. C. Edwards	1982	Pashto Academy, University of Peshawar	Pashto into English		A collection of Pashto proverbs with translations into English.
33	ZaRa Paanga	Dost Shinwarai	1984	Afghanistsan Academy of Sciences	Pashto into Pashto		
34	Lexique français-pashto	Sylvie Heslot	1986	Centre de recherches et d'études documentaires sur l'Afghanistan	French into Pashto	60 pages	
35	Beginning Pashto: Glossary	Tegey, Habibullah and Barbara Robson	1990	Center for Applied Linguistics U.S. Dept. of Education, Office of Educational Research and Improvement, Educational Resources Information Center			
36	Pashto Urdu Lughat (Pashto Urdu Dictionary)	Haji Purdil Khan Khattak	1990	Pashto Academy, Peshawar	Pashto into Urdu	50,000	

37	Intermediate Pashto interim Pashto-English glossary	Habibullah Tegey	1991	Center for Applied Linguistics U.S. Dept. of Education, Office of Educational Research and Improvement, Educational Resources Information Center	Pashto into English		
38	New English Pashto Dictionary	Muhammad Hasim Rahimi, Muhammad Wali Mandozai, Atiqullah Neazi	1991		English into Pashto		2 Volumes
39	Pashto Lughat "Daryab"	Qalandar Momand, Fareed Sehayi	1994	and Improvement, Educational Resources Information Center	Pashto into Pashto		
40	Zhabpanga (Vocabulary)	Dost Shinwarai	1998	Danish Publications, Peshawar	Pashto into Pashto		
41	Da Larghone Shaeri GaRane	Mohammad Asif Samim	1999		Pashto into Pashto	1000	
42	Dictionnaire Pashto Francais	Kabir, Akbar Habib	1999	Paris: L'Asiatheque Langues et Monde, 1999 Broche	Pashto into French		
43	Angrezi Pashto Siendgai, Pashto Sarbalona aw starbalona, gaRane aw Tsargandane. (A English Pashto Dictionary of Prepositions & Postpositions, Expressions, Idioms Translation & Comparison)	Dr. M. A. Zyar	2000	Sapi's Center for Pashto Research and Development	English into Pashto		
44	Pushto Siendgai (Pashto Neologisms)	Dr. M. A. Zyar	2000	Sapi's Center for Pashto Research and Development	Pashto into Pashto	8,000-10,000	

45	Da Abdul Hameed Momand Farhang	Mohammad Asif Samim	2002		Pashto into Pashto	700	
46	Dictionary English-Pushto, language of the Afghans = Inglisi-Pushtuqamus		2002	Board of Scholars from the Afghan National Islamic Council in the United States of America. New Delhi: Star Publications	English into Pashto		
47	Englisi, Pashto, Dari Qamoos (English Pashto Dari Dictionary)	Shah Wali Yarzai Zeerak	2002	Afghandost.com	English, Pashto, Dari		
48	Pashto Wayayzerma - Lughwi Zakheera	Mohammad Asif Samim	2002		Pashto into Pashto	1100	
49	A Dictionary of Spoken Pukhto	Robert Sampson	2004	InterLit Foundation, Peshawar	English into Pashto	4000	
50	Pashto Qamoos (Pashto Dictionary)		1952-55	Pashto Tolana, Kabul	Pashto into Dari		
51	Zafar-ul-Lughat	Syed Bahadur Shah Zafar KakaKhail	1960s	Peshawar	Pashto into Urdu		
52	Pashto Rosi Jebi Qamoos (Pashto Russian Pocket Dictionary)	K. A. Labidef	1961-62	Moscow, Russia	Pashto into Russian	7,000	
53	Rosi Pashto Jebi Qamoos (Russian Pashto Pocket Dictionary)	K. A. Labidef	1961-62	Moscow, Russia	Russian into Pashto	7,500	
54	Da Pashto sheri aw adabi qamoos (Poetic & Literary Dictionary of Pashto)	Abdul Khaliq Wasiyi	1962-63	Kabul Mujala	Pashto into Pashto		518-529 publications of Kabul Mujala magazine
55	Arabic Pashto Dictionary						
56	English Pashto Medical Dictionary	JakaR Shinwarai					
57	Lughat-e Afghani (Words of Afghani/Pashto)	Rahat Zakheli		Peshawar			
58	Pashto-English, English-Pashto Dictionary & Phrasebook	Nicholas Awde, Asmatullah Sarwan			Pashto into English, English into Pashto	235	

<b>References:</b>							
1	Pashto Lexicography by Hakeem Hilali						
2	Daryab by Qalandar Momand						
3	Pashto Academy, Peshawar University						
4	ars Libri Ltd.						
5	Mohammad Asif Samim						
6	Pashto TseRane						
7	ZaRa Paanga						
8	Pashto Grammar by Dr. Zarghona Rekhteen						